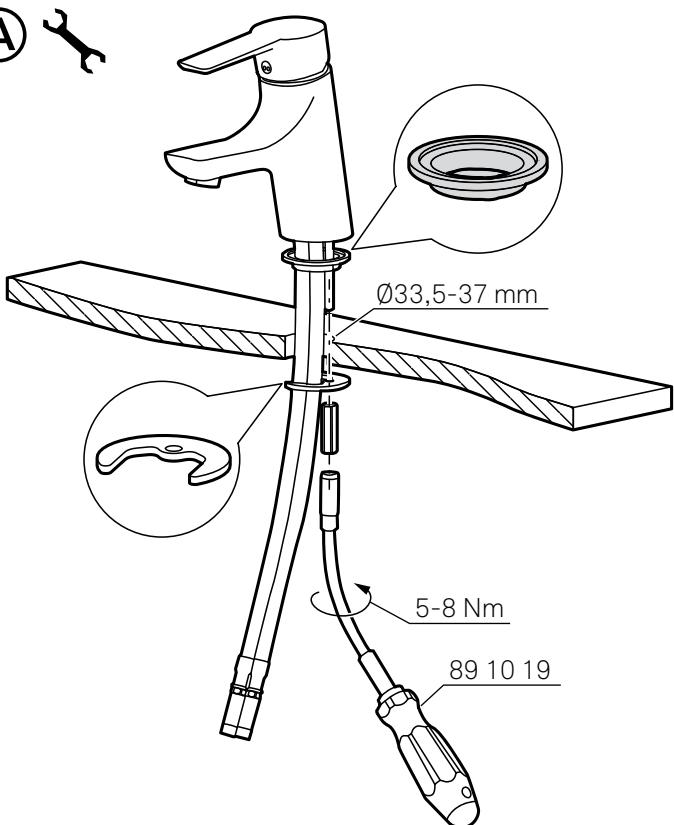


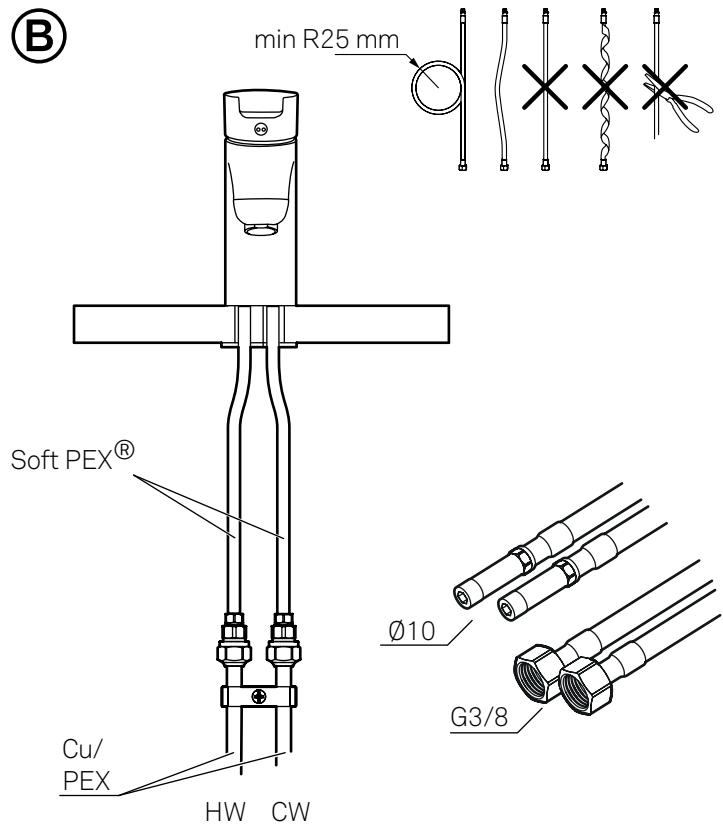


Denna produkt är anpassad till
Branschregler Säker Vatteninstallation.
Mora Armatur garanterar produkternas
funktion om branschreglerna och
produkternas monteringsanvisning följs.

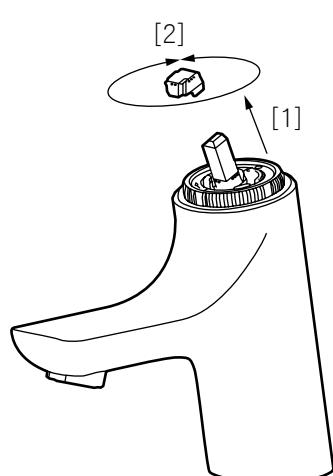
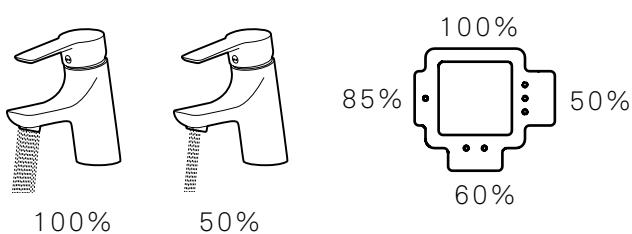
(A)



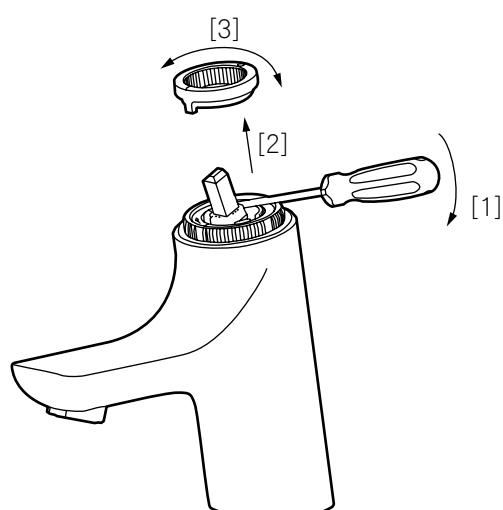
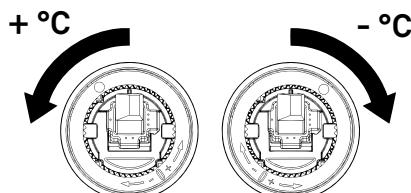
(B)



(C)

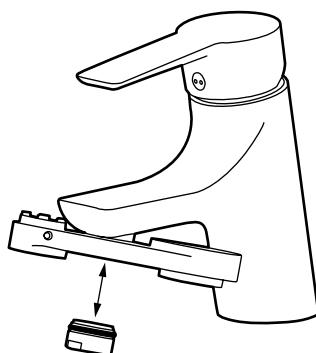


(D)

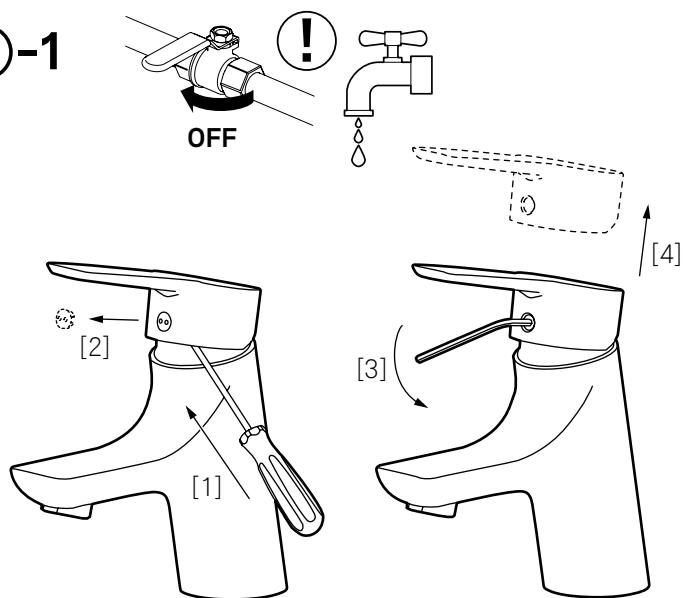


Mora Cera

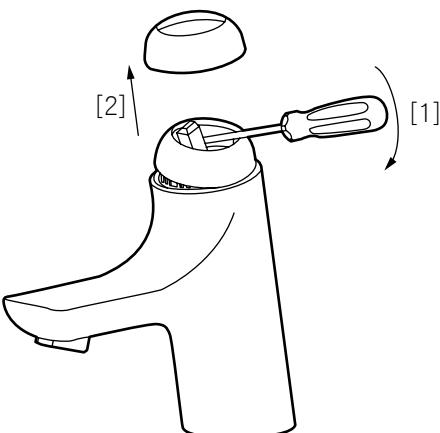
(E)



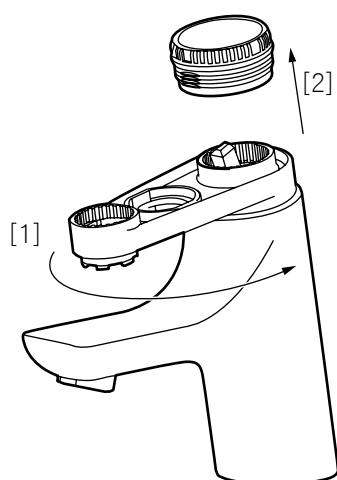
(F-1)



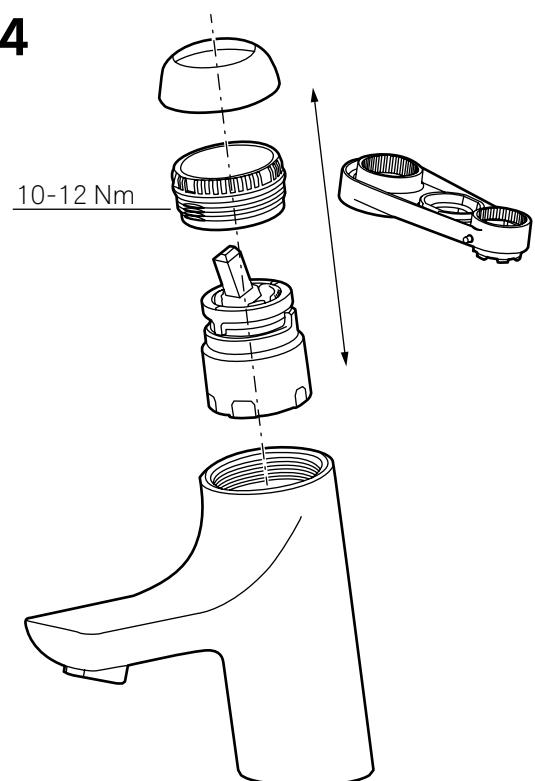
(F-2)



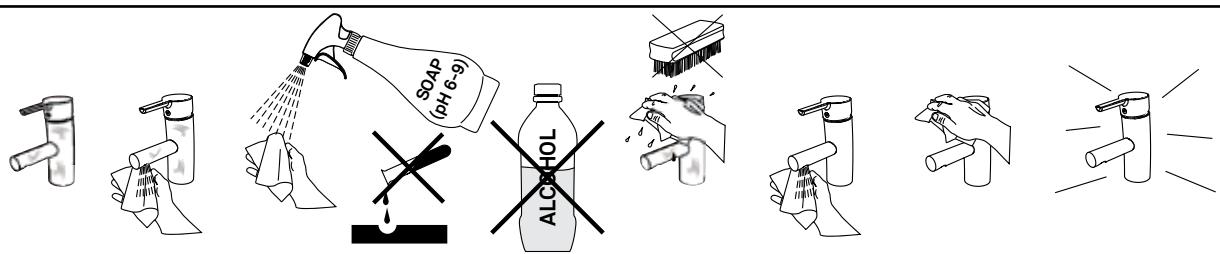
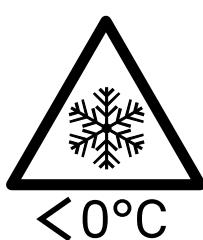
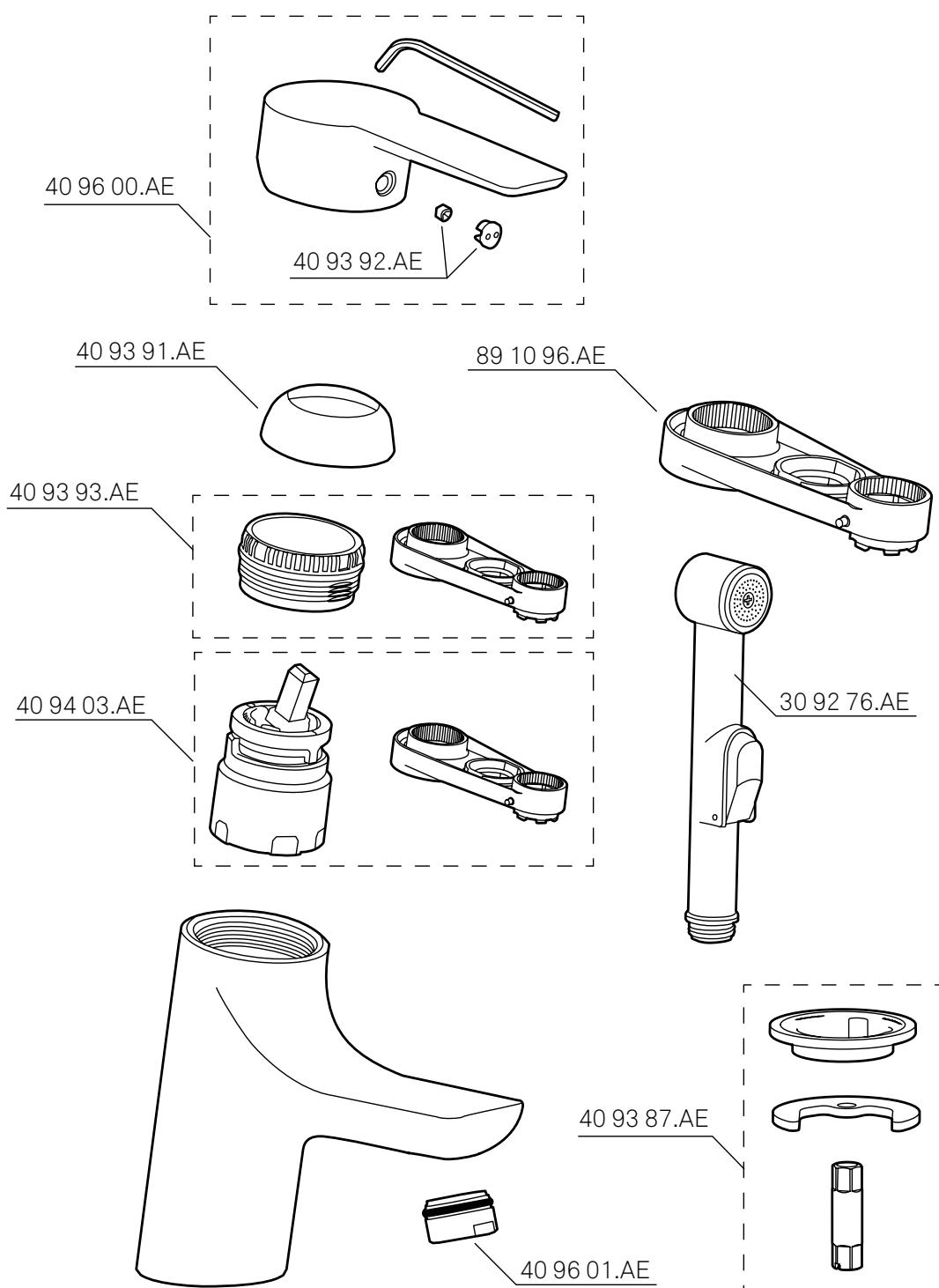
(F-3)



(F-4)



Mora Cera



Mora Cera

SUOMI**Tekniset tiedot**

- Käytetään talousvedelle.
- Käyttöpaine min: 0,05 MPa (0,5 bar)
- Käyttöpaine max: 1 MPa (10 bar)
- Suosittelu paine optimaaliselle toiminnalle: 0,1–0,5 MPa (1–5 bar).
- Koeponnistus max: 1,6 MPa (16 bar)
- Max lämmivesisilämpötila: 80 °C (suositus 60 °C).
- Kylmävesilämpötila: ≈10 °C.
- Liitäntäputket Soft PEX® -materiaalia.

Jäätymisvaara:

Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0 °C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on vesijohdot ja hanan tyhjennettävä vedestä. Jätä hanan auki-asentoon. Vaihtoehtoisesti voidaan hanan irrottaa ja säälyttää lämmityssä tilassa.

Asennus/säätö

Suosittelemme asennuksen teettämistä valtuutetulla LVI-yrityksellä. HUOM! Uudessa putkiasennuksessa on hanan edeltävät putket huuhdeltava puhtaaksi ennen hanan asentamista.

Ⓐ Hanan asennus

Asenna hanan kuten kuvassa.

ENGLISH**Technical data**

- Used for tap water.
- Operating pressure, min.: 0.05 MPa (0.5 bar)
- Operating pressure, max: 1 MPa (10 bar)
- Recommended pressure for optimal function: 0.1–0.5 MPa (1–5 bar).
- Test pressure, max: 1.6 MPa (16 bar)
- Max. hot water temperature: 80 °C (recommended: 60 °C).
- Cold water temperature: ≈10 °C.
- Soft PEX® connection tube.

Freeze damage risks

If the mixer will be subjected to external temperatures below 0 °C (e.g. in an unheated summer house), empty the water out of the mixer and the water supply lines. Leave the mixer in the open position. Alternatively, you can disconnect the mixer and store it in a heated place.

Connection/settings

Installation should be carried out by an authorised water and sanitation company. NOTE! When installing new tubes, the tubes must be flushed clean before the mixer is connected.

Ⓐ Connection of mixer

Connect the mixer as shown in figure.

DEUTSCH**Technische Daten**

- Für den Einsatz mit Brauchwasser.
- Betriebsdruck min.: 0,05 MPa (0,5 Bar).
- Betriebsdruck max.: 1 MPa (10 Bar).
- Empfohlener Druck für optimale Funktion: 0,1–0,5 MPa (1–5 Bar).
- Testdruck max.: 1,6 MPa (16 Bar).
- Max. Warmwassertemperatur: 80 °C (empfohlen 60 °C).
- Kaltwassertemperatur: ca. 10 °C.
- Anschlussrohre aus Soft PEX®.

Bei Frostgefahr

Wenn der Mischer Außentemperaturen unter 0 °C ausgesetzt ist (z.B. in nicht beheizten Wochenendhäusern), muss das Wasser aus den Wasserleitungen und dem Mischer abgelassen werden.

Belassen Sie den Mischer in der geöffneten Stellung. Alternativ können Sie den Mischer demontieren und in einem frostfreien Raum aufbewahren.

Montage/Einstellung

Wir empfehlen, ein professionelles HLS-Unternehmen zu beauftragen.

Hinweis: Bei einer Rohreininstallation müssen die Rohre gespült werden, bevor die Mischermontage erfolgt.

Ⓐ Mischermontage

Montieren Sie den Mischer gemäß Abbildung.

Ⓑ Kytken tä ja kiristys

Hana on varustettu Soft PEX® -liitäntäputkilla. Kytke tänne on liitäntäkohdan oltava kiinnitetty putkenkiinnitintillä kuten kuvassa. Sileällä liitäntäpäällä varustettuun Soft PEX®-putkeen ei tarvita tukiholkia.

Ⓒ Virtaaman rajoitus

Kääntämällä virtaaman rajoitinta 4 x 90° voidaan asettaa neljä erilaista virtaamasta; 50, 60, 85 ja 100 prosenttia verkoston maksimivirtaamasta. Käännä rajoittimen haluttu korko pidätinkorkoa vasten. Mitä suurempi korko, sitä pienempi virtaama.

Ⓓ Lämpötilan rajoitus

Lämpötilan rajoitusta säädetään muuttamalla lämpötilan rajoitirenkaan asentoa. Mitä enemmän sitä käännetään miinusta kohti, sitä enemmän se rajoittaa lämpimän veden tuloa.

Vianetsintä/huolto**Ⓔ Huono virtaama.**

Lika poresuuttimessa: Kierrä poresuutin irti Mora Armaturin erikoistyökalulla (tuotenro 891096) ja puhdista säätöosa.

Ⓕ 1-4 Vuoto juoksuputkesta tai säättövivun juuresta hanan ollessa suljettuna.

Vaihda keraaminen säätkökasetti. Sulje ensin tulovesi. Toimi järjestyskessä **Ⓕ1-4**. Vaihdossa tarvitaan Mora Armaturin erikoistyökalu (tuotenro 891096). Vaihda koko keraaminen säätkökasetti. Puhdista tarvittaessa hanarungon pohja, johon keraamisen säätkökasettiin kolme tiivistettä asettuvat. HUOM! Älä naarmuta pintaan. Kokoa osat käännetyssä järjestyskessä.

Käytetty tuotteet voidaan palauttaa Mora Armaturille kierrätettäväksi.**Ⓑ Connection and clipping**

The mixer has a Soft PEX® connection tube. When connecting the mixer, the connection point must be fixed firmly in place with a tube clip as shown in figure. No supporting bush is required for Soft PEX® connection tubes with a smooth connection end.

Ⓒ Flow control

Four different flow settings can be selected by turning the flow adjuster 4x90°: 50, 60, 85 and 100 percent of the maximum flow in the system. Turn the chosen lug towards the stop lug. The larger the lug, the weaker the flow will be.

Ⓓ Temperature limiter

The temperature limiter is adjusted by remeshing the temperature ring. The further it is turned towards the minus symbol, the cooler the water will be.

Troubleshooting/service**Ⓔ Weak water flow.**

Clogged aerator: Unscrew the aerator using a Mora Armatur servicing tool (MA nr. 891096) and clean the cartridge.

Ⓕ 1-4 The spout or lever attachment point leak when the mixer is turned off.

Replace the ceramic cartridge. First turn off the incoming water supply. Perform steps **Ⓕ1-4**. Perform this step using an Mora Armatur servicing tool (MA nr. 891096). Replace the whole ceramic cartridge. If necessary, clean the site where the three gaskets in the ceramic cartridge act as a seal against the mixer body. NOTE! Do not scratch the surface. Reassemble in reverse order.

Disused products can be returned to Mora Armatur for recycling.**Ⓑ Anschluss und Befestigung**

Der Mischer ist mit Soft PEX®-Anschlussrohren ausgerüstet. Bei der Montage muss die Anschlussposition fest mit einer Rohrschelle fixiert sein, siehe Abbildung. Bei Soft PEX®-Anschlussrohren mit glattem Anschlussende ist keine Stützhülse erforderlich.

Ⓒ Durchflussbegrenzung

Durch Drehen des Durchflussreglers 4 x 90° lassen sich vier verschiedene Durchflusswerte einstellen: 50, 60, 85 und 100 % des maximalen Systemdurchflusses. Wenden Sie den gewünschten Absatz zum Anschlag. Je größer der Absatz, desto geringer der Durchfluss.

Ⓓ Temperatursperre

Durch Verstellen des Temperaturlagers wird die Temperatursperre eingestellt. Je weiter der Ring in Minusrichtung gedreht wird, desto größer fällt die Warmwasserbegrenzung aus.

Fehlersuche/Service**Ⓔ Unzureichender Durchfluss.**

Verschmutzter Perlator: Schrauben Sie den Perlator mit dem Mora Armatur-werkzeug (Art.nr. 891096) ab und reinigen Sie den Einsatz.

Ⓕ 1-4 Leckende Tüle oder Hebelhalterung bei geschlossenem Mischer.

Wechseln Sie den Keramikeinsatz aus. Sperren Sie zunächst die Wasserzufluss. Führen Sie die Schritte **Ⓕ1-4** aus. Für den Wechsel ist das Mora Armatur-werkzeug (Art.nr. 891096) erforderlich.

Tauschen Sie den gesamten Keramikeinsatz aus. Reinigen Sie bei Bedarf den Sitz, an dem die drei Dichtungen des Keramikeinsatzes anliegen. Hinweis: Verkratzen Sie nicht die Oberfläche. Montieren Sie die Einheit in umgekehrter Reihenfolge.

Altprodukte können zu Recyclingzwecken Mora Armatur zugeführt werden.

NEDERLANDS
Teknische gegevens

- Wordt gebruikt voor tapwater.
- Bedrijfsdruk min.: 0,05 MPa (0,5 bar).
- Bedrijfsdruk max.: 1 MPa (10 bar).
- Aanbevolen druk voor optimale werking: 0,1–0,5 MPa (1–5 bar).
- Testdruk max.: 1,6 MPa (16 bar).
- Max. warmwatertemperatuur: 80 °C (aanbevolen 60 °C).
- Koudwatertemperatuur: ≈10 °C.
- Aansluiteleidingen van Soft PEX®.

Bij kans op vorst

Indien de mengkraan wordt blootgesteld aan buittemperaturen lager dan 0 °C (bijv. bij onverwarmde recreatiewoningen) mag er geen water meer in de waterleidingen en de mengkraan zijn.

Laat de mengkraan open staan. De mengkraan kan eventueel gedemonteerd worden en in een verwarmde ruimte bewaard worden.

Monteren/installeren

Wij bevelen aan dat u een erkend installatiebedrijf raadpleegt.
 Let op! Bij nieuw leidingwerk moeten de leidingen worden schoongespoeld voordat de mengkraan wordt gemonteerd.

Ⓐ Mengkraan monteren

Monteer de mengkraan, zie afbeelding.

Ⓑ Aansluiten en vastzetten

De mengkraan is uitgerust met Soft PEX®-aansluiteleidingen. Bij het aansluiten moet de aansluitplek zijn vastgezet met leidingklemmen, zie afbeelding.
 Voor Soft PEX®-aansluiteleidingen met een vlak aansluiteinde is geen steunhuls nodig.

Ⓒ Stroombegrenzing

Door de stroombegrenzer 4 x 90° te draaien, kunt u vier verschillende stromen instellen: 50, 60, 85 en 100 procent van de maximale stroom in het systeem. Keer de gewenste nok in de richting van de aanslagnok. Hoe groter de nok, hoe minder stroom.

Ⓓ Temperatuurbegrenzer

Door de temperatuurring er opnieuw op te leggen, regelt u de temperatuurbegrenzer. Hoe meer u deze naar min draait, hoe groter de warmwaterbegrenzing.

Storingzoeken/service
Ⓔ Slechte stroom.

Vul in de perlator: Draai de perlator los met speciaal gereedschap van Mora Armatur (Art.nr. 891096) en maak de inzet schoon.

Ⓕ 1-4 Lekkage uit de uitloop of hendelbevestiging als de mengkraan dicht is.

Vervang de keramische inzet. Sluit eerst de watertoevoer af. In de volgorde Ⓛ 1-4 uitvoeren. Voor het vervangen is speciaal gereedschap van Mora Armatur nodig (Art.nr. 891096). Vervang de hele keramische inzet. Indien nodig maakt u de zitting schoon op de plek waar de drie pakkingen van de keramische inzet afdichten. Let op! Zorg dat er geen krassen op het oppervlak komen. In omgekeerde volgorde terugplaatsen.

Oude producten kunnen bij Mora Armatur worden ingeleverd voor recycling.
FRANÇAIS
Caractéristiques techniques

- Prévu pour eau sanitaire.
- Pression de service mini : 0,05 MPa (0,5 bar).
- Pression de service maxi : 1 MPa (10 bar).
- Pression recommandée pour un fonctionnement optimal : 0,1–0,5 MPa (1–5 bar).
- Pression d'épreuve maxi : 1,6 MPa (16 bar).
- Température d'eau maxi à l'arrivée d'eau chaude : 80°C (recommandée : 60°C).
- Température d'eau froide : ≈10°C.
- Flexible de raccordement en Soft PEX®.

En cas de risque de gel

Si le mitigeur est exposé à des températures extérieures inférieure à 0 °C (par exemple dans des maisons de campagne non chauffées), videz complètement les conduites d'eau et le mitigeur.

Laissez le mitigeur en position ouverte. Le mitigeur peut également être démonté et entreposé dans un endroit chauffé.

Montage/réglage

Nous vous recommandons de faire appel à un installateur en Plomberie-Sanitaire-Chauffage professionnel.

N B ! Avant d'installer le mitigeur, les canalisations qui conduisent à celui-ci doivent être rincées.

Ⓐ Montage du mitigeur

Installer le mitigeur selon la fig.

Ⓑ Raccordement et bague de serrage

Le mitigeur est équipé d'un flexible de raccordement Soft PEX®. Avant le raccordement, le raccord de branchement de la canalisation d'alimentation doit être fixé à l'aide d'une bague de serrage selon la fig.
 Le flexible Soft PEX®-à extrémité de branchement lisse ne requiert pas de douille de soutien.

Ⓒ Limiteur de débit

Quatre différents débits peuvent être réglés en tournant le réglage de débit de 4 x 90° : 50, 60, 85 et 100 % du débit maximal du système. Tourner l'ergot souhaité vers l'ergot d'arrêt. Plus la valeur de l'ergot est grande, plus le débit est faible.

Ⓓ Butée de température

Le blocage de température se règle en déplaçant la bague de température. Plus on tourne la bague vers le moins, plus la limite de température d'eau chaude sera élevée.

Dépannage/maintenance
Ⓔ Débit insuffisant.

Impuretés dans l'embout de robinet (mousseur -aérateur) : Dévisser l'embout de robinet avec l'outil spécial Mora Armatur (réf. 891096) et nettoyer la cartouche.

Ⓕ 1-4 Fuite au niveau du bec ou de la fixation du levier quand le mitigeur est fermé.

Remplacer la cartouche céramique. Fermer d'abord l'arrivée d'eau. Effectuer dans l'ordre Ⓛ 1-4 . Le remplacement nécessite l'outil spécial Mora Armatur (réf. 891096).

Remplacer la cartouche céramique complète. Au besoin, nettoyer le plan d'étanchéité des trois joints de la cartouche céramique. N B ! Ne pas rayer la surface. Remonter dans l'ordre inverse.

Les produits arrivés en fin de vie peuvent être retournés à Mora Armatur pour recyclage.
Ⓖ Подключение и зажимное кольцо

Смеситель оснащен подсоединительной трубкой из мягкого шланга Soft PEX®. При подключении, место подсоединения должно быть неподвижно зафиксировано тубным зажимом, как показано на рисунке.

Для мягкого шланга Soft PEX® с плоским концом подключения не требуется никакой опорной втулки.

Ⓗ Ограничение потока

Поворачивая переключатель потока 4 x 90°, можно установить четыре различных потока: 50, 60, 85 и 100 процентов от величины максимального потока в системе. Поверните желаемую колодку к ограничителю. Чем больше колодка, тем меньше поток.

Ⓖ Ограничитель температуры

Ограничитель температуры регулируется при помощи перевода зубца ограничительного кольца. Чем больше он переводится в сторону минуса, тем больше ограничение подачи горячей воды.

Поиск неисправностей/сервис
Ⓔ Недостаточный поток.

Грязь в насадке струи: Отвинтите насадку струи при помощи специального инструмента Mora Armatur (номер артикула 891096) и очистите картридж.

Ⓕ 1-4 Протечка из излива или крепления рукоятки, если смеситель закрыт.

Замените керамический картридж. Сначала отключите поступающую воду.

Выполните в порядке Ⓛ 1-4 . Замена требует специального инструмента Mora Armatur (номер артикула 891096).

Замените весь керамический картридж. При необходимости, очистите седло, где расположены три уплотнения. ВНИМАНИЕ! Не царапайте поверхность. Сборка в обратном порядке.

Продукция, отслужившая срок эксплуатации, может быть возвращена в компанию Mora Armatur для утилизации.